



# Thetford Mines Una ciudad apegada a sus trabajadores extranjeros

**Air Canada reporta pérdidas por 644 millones de dólares**



- Odontología Familiar
- Implantes Dentales : técnico Nobel Guide™, planificación en 3 dimensiones y puesta de implantes sin cirugía ni puntos de sutura
- Ortodoncia para niños y adultos
- Blanqueamientos
- Tratamientos de canal
- Estética dental
- Coronas y puentes
- Prótesis fijas y amovibles
- Plan de financiamiento disponible
- Urgencias 24 horas

Das clínicas para estar más cerca de Ud. y su familia:  
**514.353.3030 • 514.904.3368**

7962 Notre-Dame Est, Montréal | Québec (R11, 305) | 1280 Jean-Talon Est, Montréal | Québec (H2R 1W3)  
Rousselle (Rousselle) | Jean-Talton | Frelon

[www.drfelipetoro.com](http://www.drfelipetoro.com)

*Si buen servicio quieres tener,  
al Gallo debes ir a ver.*

**Silencieux**  
*Gallo*



*Reparación e instalación de  
silenciadores nuevos y usados  
Experiencia y el mejor precio*



**Cambio y balanceo de llantas**



**Tél/fax: 514 324 4237**

[silencieux\\_gallo@hotmail.ca](mailto:silencieux_gallo@hotmail.ca)

10000 Av. Plaza

Mtl-Nord, Qc • H1H 4L6

**INTI VOYAGES**

[www.intivoyages.ca](http://www.intivoyages.ca)

**La nouvelle Façon de voyager**



Titular de un  
permiso de  
Quebec



**Billetes de avion:**  
America latina, Europa, Africa, Caribe, Etc.  
Paquetes todo incluido  
México, Cuba, R. Dominicana, Jamaica, ETC  
Circuitos organizados,  
reservaciones de hoteles  
Alquiler de autos, cruceros, etc  
Commisaire à l'assermentation  
artas de invitacion , permisos de viaje  
Legalización de documentos Etc.

**Recarga de  
minutos  
con Voss  
revolución  
y oYe!**



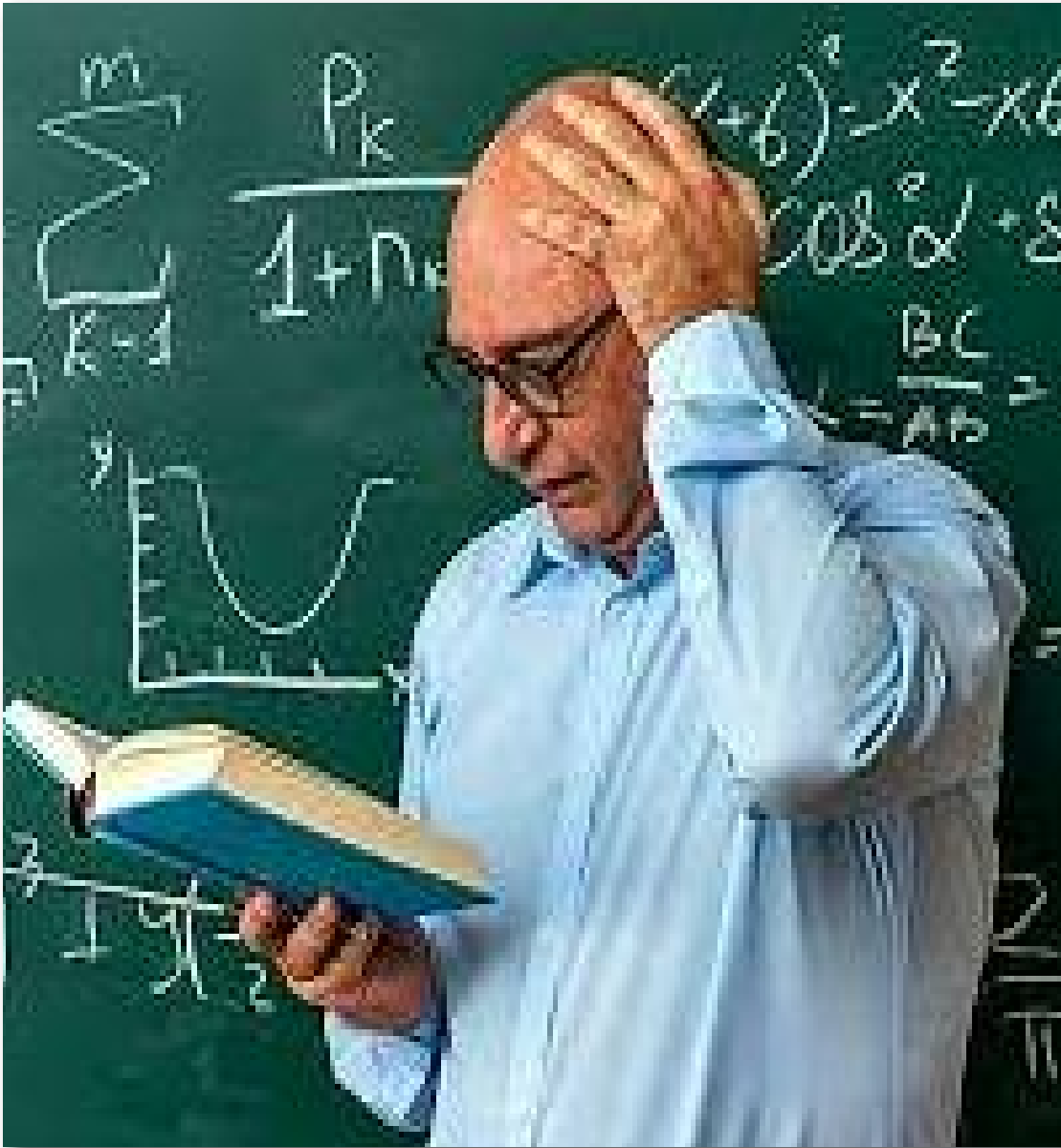
**SERVICIO PROFESIONAL Y PERSONALIZADO**

METRO JARRY: 575 JARRY EST - MONTRÉAL (QC) H2P 1V6



TÉL. (514) 271-0505

# Evaluación bienal de todos los docentes de Quebec, sugiere un informe



Los docentes de Quebec deberían ser evaluados cada dos años por la administración de la escuela en presencia, si es necesario, de un experto independiente. La propuesta de los supervisores designados el otoño pasado para arrojar luz sobre la situación en la escuela de Bedford probablemente provocará una reacción en el mundo de la educación. El Ministerio de Educación dio a conocer el viernes el plan de acción elaborado por Jean-Pierre Aubin y Malika Habelm para vol-

ver a poner el establecimiento en el buen camino.

Un informe devastador publicado en octubre pasado describió un clima tóxico impuesto por una camarilla de maestros en la Escuela Bedford, al que calificó como un "plan dominante". Descrito en el informe como "compuesto principalmente por profesores de origen magrebí", creó un clima de intimidación hacia otros profesores y estudiantes.

Designados por el ministro de Educación, Bernard Drainville, para apoyar a la dirección, los dos supervisores indican que se reunieron, para el cumplimiento de su trabajo, con los padres del consejo escolar y con todo el personal, incluidos los profesores que son objeto de una investigación. También se entrevistó a las partes interesadas del Centro de Servicios Escolares de Montreal (CSSDM), que incluye la escuela de Bedford.

Además de proponer acciones específicas sólo para la escuela de Bedford, van mucho más allá, hasta el punto de recomendar cambios a la Ley de Educación.

A pesar de varias medidas adoptadas por el CSSDM, éstas tardarán en surtir efecto dado "el tamaño de la organización, su precaria situación financiera, su cultura organizacional y el convenio colectivo de los docentes", señalan.

"Los cambios legislativos permitirían implementar acciones estructurales de mayor escala para resolver ciertos problemas que se han identificado en Bedford School, pero que podrían encontrarse en muchas otras escuelas, ya sea hoy o en el futuro", subrayan luego los supervisores.

Entre estos cambios: la obligación de que la dirección de los centros educativos evalúe a sus docentes cada dos años, en presencia de un experto independiente si es necesario. Según ellos, tal medida introduciría "rendición de cuentas" tanto entre la dirección de la escuela como entre los docentes.

Las dos guías también proponen prever "medidas" en caso de incumplimiento de esta obligación, sin especificar cuáles podrían ser.

Se ha señalado la falta de sanciones en la Ley de Educación como una de las razones por las que los profesores de Bedford han podido actuar con impunidad durante tanto tiempo.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# General Dynamics refuerza su posición en Quebec

A pesar del tenso contexto comercial con Washington, el gigante estadounidense de defensa General Dynamics prevé una inversión de hasta 700 millones de euros en su planta de Sa-

de producción a su fábrica situada en Montérégie. Este complejo produce, entre otras cosas, los materiales utilizados en la fabricación del proyectil que resultó decisivo en la guerra de Ucrania

lleyfield", afirma la multinacional estadounidense en documentos enviados recientemente al gobierno de Quebec en los que describe su proyecto. "Elegir un proveedor extranjero [...] resulta-

el proyecto estará sujeto al procedimiento de la Oficina de Audiencias Públicas del Medio Ambiente (BAPE). El gigante de la defensa ha contratado a la empresa de ingeniería quebe-



laberry-de-Valleyfield para aumentar su capacidad de producción, según ha indicado.

La pieza central de este especialista en municiones y equipamiento militar: añadir una línea

que estalló en febrero de 2022.

"No existen soluciones sustitutivas de los productos fabricados por General Dynamics Defence and Tactical Systems – Canada (GD-OTS) en Salaberry-de-Va-

ría en una pérdida de oportunidades y un daño a la reputación. El sector quedaría muy debilitado. »

Dado que General Dynamics espera un aumento de la capacidad de producción de más del 10%,

quense AtkinsRéalis para realizar su estudio de impacto.

Según el calendario previsto en los documentos, las obras deberían continuar hasta el año 2028. Si todo va según lo previsto, las



**Editora**  
Mccort.inc


**Director General**  
Mario Cortavirtarte  
(514) 803-5952  
directori@outlook.com

**Diseño Gráfico y traducciones**

Mccort. Inc  
**Relaciones Públicas**  
**Director de prensa**  
Douglas Agreda  
Esmeralda Orozco

**Colaboradores**  
Carlos Pajares  
Jovana Cortavirtarte  
Leticia Moguel  
Jaime Siles Otazo  
Rosana Ber  
Ana Maria Regueira

Emiliano Botero Ruiz.

**Ubicación**  
995, rue St Michel, Longueuil,  
Qc. J4J 1P1  
**Página Web**  
[www.directoriocommercialmontreal.com](http://www.directoriocommercialmontreal.com)  
  
"Directorio Comercial Montreal"



primeras paladas están previstas para principios del año que viene. Legado de guerra

GD-OTS cuenta con aproximadamente 500 empleados en Salaberry-de-Valleyfield, incluidos unos 350 empleados sindicalizados. El complejo fue construido en 1940, al comienzo de la Segunda Guerra Mundial, en un gigantesco terreno de 4,2 kilómetros cuadrados. En el resto de la provincia, la empresa también cuenta con fábricas en Repentigny y Saint-Augustin-de-Desmaures.

General Dynamics produce varios miles de proyectiles de 155 mm al mes en Quebec.

Es un proyectil muy utilizado por las fuerzas ucranianas, que llevan

tres años luchando para repeler a las tropas rusas.

Para abastecer a Kyiv, los aliados de la OTAN han echado mano de sus reservas. Resultado: las acciones se derritieron como nieve al sol. Esto es lo que impulsa a la multinacional a querer aumentar su presencia en Quebec.

"Los países de la OTAN han asumido compromisos conjuntos para aumentar la inversión para satisfacer la demanda y reponer la reserva estratégica para preservar la seguridad nacional e internacional", dijo el GD-OTS.

Según el estudio de impacto, la «fase de construcción» de modernización de la planta de Salaberry-de-Valleyfield se estima en 682 millones. Sólo la parte de ampliación del sitio supone una inversión de alrededor de 400 millones. Está prevista la construcción de una docena de nuevos edificios, entre ellos un secador de explosivos y unidades de mezcla.

El desarrollador también planea crear más de 200 puestos de trabajo, con sa-

larios de hasta 53 dólares por hora.

A pesar de haber presentado más de 1.000 páginas de documentos al gobierno de Legault, General Dynamics no ha querido proporcionar más detalles sobre el tamaño de su inversión prevista en Quebec.

En un correo electrónico, el fabricante de municiones y equipos militares dirigió nuestras preguntas al ejército estadounidense, que no respondió.

Salaberry-de-Valleyfield ya ha mantenido conversaciones con General Dynamics sobre su proyecto de expansión. Es difícil oponerse a una inversión de este tipo, reconoce el alcalde del municipio, Miguel Lemieux, en una entrevista telefónica con La Presse.

Además de crear nuevos puestos de trabajo, espera que su ciudad también pueda generar más ingresos inmobiliarios. Este año, los impuestos sobre la propiedad de la empresa se estiman en 1,2 millones de dólares, según los registros de Salaberry-de-Valleyfield.

"Se trata de un terreno enorme en el que actualmente hay pocos edificios", explica Lemieux. Lo que principalmente buscamos saber es si podemos maximizar los ingresos por alquiler. Parece que se están planeando algunas ampliaciones de edificios, lo cual es bueno para nosotros. »

Para ver

Según el estudio de impacto realizado por el promotor, la ampliación de las actividades en Salaberry-de-Valleyfield debería provocar la pérdida de aproximadamente 1.000 metros cuadrados de humedales durante la fase de preparación para la instalación de los nuevos edificios de la planta.

Durante la preparación del estudio se observaron en el sitio tres especies en estado precario. Se trata de aves, concretamente el pibí oriental, la golondrina común y la alondra oriental.

En particular, se prevén una serie de medidas de mitigación, como movimientos de tierra fuera de los períodos de nidificación de las aves.

El terreno del complejo que actualmente explota General Dynamics en Salaberry-de-Valleyfield pertenece al gobierno de Quebec. Su gestión está a cargo de Investissement Québec (IQ), el brazo financiero del gobierno de Quebec. La empresa es la arrendataria del local. Su contrato de arrendamiento expira en 2041, pero se están llevando a cabo conversaciones para extender el acuerdo.

Más información

3.800 millones de dólares estadounidenses  
Beneficios de General Dynamics en 2024

fuelle: dinámica general

70 mil millones de dólares estadounidenses  
Valor de mercado de la multinacional

Fuente: Bolsa de Nueva York

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

**Se solicita**

**Soldador joven,  
dinámico y con  
experiencia**

**514 324 4237**

# Una ciudad apegada a sus trabajadores extranjeros

Thetford Mines ha sido durante mucho tiempo sinónimo de amianto. Tras el cierre gradual de las minas, la ciudad

recibieron a cientos de trabajadores extranjeros temporales que llegaron para compensar la evidente falta

ford eran escasos. No había límites para el reclutamiento en el extranjero. "Ahora pasamos de 'ilimitado' al 10%", la-

biéramos tenido que producir en otro lugar o rechazar contratos. "Y eso habría frenado nuestro crecimiento", reco-



pudo recuperarse, impulsada por una industria manufacturera en auge. Pero esta prosperidad se basa en un equilibrio frágil: una fuerza laboral que proviene en gran medida del extranjero.

"Tenemos la tasa de desempleo más baja de Quebec", destaca Marc-Alexandre Brousseau, alcalde de Thetford Mines y prefecto de la región Chaudière-Appalaches.

"Nuestras empresas hicieron lo correcto: fueron a buscar mano de obra donde estaba disponible. » Durante años, este modelo funcionó. Las minas de Thet-

de mano de obra local. Pero hoy este equilibrio está amenazado como nunca antes. Nuevas reglas

Las reformas migratorias han paralizado las industrias de la región. Permisos acortados, acceso limitado a permisos de trabajo abiertos, cuotas impuestas: a partir de ahora, los trabajadores extranjeros no pueden representar más del 10% de la fuerza laboral.

Un shock brutal para empresas como CIF Métal y Pultrall, donde estos trabajadores representan hasta la mitad de la plantilla. Anteriormente se reconocía que nuestras profesiones

menta Claude Blanchet, director general de CIF Métal.

¿La consecuencia?

"En tres años corremos el riesgo de perder hasta el 90% de estos trabajadores", afirma Claude Blanchet.

En Pultrall, 61 trabajadores extranjeros forman parte integral de las actividades.

"Sin ellos, no habríamos podido crecer entre un 20% y un 30% anual durante los últimos ocho años. Empezamos a tener problemas de contratación en 2017. Si no hubiéramos podido contratar en el extranjero, tal vez hu-

noce Bernard Drouin, director general de Pultrall. Futuro incierto

Las empresas no son las únicas preocupadas. Para los propios trabajadores extranjeros, el futuro se está volviendo incierto (ver otra pestaña).

"Lo lamentable es que serán nuestros empleados más cualificados, aquellos que ocupan puestos importantes con nosotros y que han adquirido habilidades, los primeros en tener que despedirlos", explica Christina Cadorette, directora de recursos humanos de Pultrall.



cano. Más que una fuerza laboral, estos trabajadores son residentes. Inscribieron a sus hijos en la escuela y aprendieron francés.

vía no han alcanzado el nivel 7 de francés necesario para obtener la residencia permanente.

“No es que no quieran aprender, pero es difícil. “Para los filipinos, el francés es una lengua muy alejada de su lengua materna”, explica Pier-Ann Fecteau, directora de recursos humanos de CIF Métal.

La amenaza arancelaria

Como si no fuera suficiente, los aranceles estadounidenses del 25% al aluminio y al acero amenazan directamente las exportaciones locales.

Todavía no está claro si estos aranceles afectarán sólo al aluminio en bruto o si también afectarán a los productos procesados. Si esto se aplica a los productos procesados, el impacto será importante. Exportamos el 80% de nuestros productos a Estados Unidos.

Claude Blanchet, director general de CIF Métal

En Pultrall, el 50% de las ventas de armaduras para hormigón se destinan al mercado americano.

“Con estos precios, nos golpean desde todos lados”, dice Bernard Drouin.

Hasta ahora Pultrall no tenía intención de reubicar sus actividades.

“Pero allí no tenemos otra opción: debemos acelerar la transferencia de tecnología a nuestra fábrica estadounidense, en Rockford, Illinois”, explica Drouin.

Un grito de alarma

Ante esta doble amenaza, empresas y funcionarios electos piden una revisión de las normas de inmigración.

“Habíamos encontrado un equilibrio. Pero con la pérdida de trabajadores extranjeros, nuestra facturación podría reducirse aproximadamente en un 50%”, resume Claude Blanchet.

Un escenario que también teme el alcalde de Thetford Mines, Marc-Alexandre Brousseau.

“Ya estamos contra la pared con los aranceles de Trump, ¡y ahora nos estamos disparando en el pie con estas nuevas reglas!” Estos trabajadores pagan impuestos, llenan nuestras escuelas y mantienen nuestra economía funcionando. »

Con una tasa de desempleo del 3,1% en Chaudière-Appalaches, no hay sustituto local.

“Nos gustaría creer que existe una solución mágica. Pero no hay ninguno”, lamenta el alcalde.

Más información

27.000  
Número de habitantes de Thetford Mines

Fuente: Instituto de Estadística de Quebec

98%  
Proporción de la población de Thetford Mines que habla francés con mayor frecuencia en casa

Fuente: Statistics Canada

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

Están estresados, algunos ya no duermen. Se preguntan si tendrán que regresar a su país, a pesar de que han construido su vida aquí.

Christina Cadorette, directora de Recursos Humanos de Pultrall

Otro golpe: muchos han traído a sus familias. Según las nuevas reglas, los cónyuges ya no podrán obtener permisos de trabajo abiertos. Para algunos, esto significa una salida forzada.

Un modelo de integración

A primera vista, Thetford Mines no es una ciudad cosmopolita. Sin embargo, mientras caminas por allí, oyes hablar español, tagalo y wolof. Se ha abierto una tienda de comestibles filipina y también un negocio afri-

En CIF Métal, la integración no termina en las puertas de la fábrica.

Estamos muy implicados, explica Claude Blanchet. Les buscamos alojamiento, les acompañamos al banco, les ayudamos a obtener el carné de conducir. También coordinamos cursos de lengua francesa. »

El mismo compromiso en Pultrall.

“Les apoyamos de A a Z en su instalación. “Desde su llegada, les buscamos alojamiento, les presentamos la región y los inscribimos en escuelas de lengua francesa”, explica Christina Cadorette.

Pero aprender francés lleva tiempo. Algunos trabajadores llevan aquí seis años y toda-



## Garage PACIFIX

- \* *Mecánica en general*
- \* *Desabollage*
- \* *Pintura*
- \* *Autos accidentados*
- \* *Auto de cortesía*
- \* *Compra y venta de autos*

**Mone / Thai**  
3185, boul. Robert  
Montréal (Québec)  
Canada H1Z 1Y2

Tel. (514) 729-5066  
Fax : (514) 729-5068  
Cell. : (514) 891-1824  
Cell. : (514) 865-0700

# Air Canada reporta pérdidas por 644 millones de dólares



(Mon-  
treal) Air Canada sufrió una pérdida de 644 millones de dólares en el cuarto trimestre, en comparación con una ganancia de 184 millones de dólares en el mismo trimestre del año pasado, a pesar de un aumento de sus ingresos operativos.

La aerolínea dijo que su pérdida fue de 1,81 dólares por acción para el trimestre finalizado el 31 de diciembre.

Hace  
un año, su beneficio fue de 41 céntimos por acción.

En el cuarto trimestre, sus ingresos operativos totalizaron 5.400 millones de dólares, frente a los 5.200 millones de dólares del año anterior.

Sobre una base ajustada, Air Canada dijo que ganó 25 centavos por acción, en comparación con una pérdida

ajus-  
tada de 12 centavos por acción en el mismo trimestre del año pasado.

Su director general, Michael Rousseau, afirmó que la aerolínea "continuará sus esfuerzos para enfrentar la incertidumbre y las presiones externas con prudencia y determinación", y señaló que Air Canada está lista para adaptarse rápidamente a "los cambios o desafíos que pue-

dan  
surgir".

En su pronóstico, la aerolínea destaca que espera que su capacidad medida en número de asientos-millas ofertadas para 2025 aumente en un rango de 3 a 5% en comparación con 2024.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# SQDC aumenta su beneficio neto

(Quebec) La Asociación Profesional de Corredores Inmobiliarios de Quebec (QPAREB) indica que las

familiares en la región de Montreal se ve particularmente afectado, habiendo aumentado un 11% de un

aumentó sus ganancias en el tercer trimestre, en particular gracias a un aumento de aproximadamente el 22% en

efecto de incrementar el volumen de ventas en gramos equivalentes.



Destacó también el alto tráfico durante la temporada navideña y la apertura de una nueva sucursal durante el trimestre, elevando el número a 101 establecimientos en toda la provincia.

Durante el tercer trimestre, el SQDC registró 6,0 millones de transacciones, en comparación con los 4,9 millones del tercer trimestre de 2023-2024.

ventas de viviendas aumentaron un 36% en la región de Montreal en enero, en comparación con el mismo mes del año pasado. En la región de Quebec, se registró un aumento del 7%.

La asociación indicó el viernes que las transacciones inmobiliarias totalizaron 2.812 en enero en el área metropolitana del censo de Montreal, superando el promedio histórico del mes en un 10%.

En consecuencia, el número de inscripciones se mantiene por debajo de la media histórica, totalizando 15.723, lo que supone un descenso del 4%. Esto último, habitual en esta época del año, según la APCIQ, se debe a la rápida absorción de las matriculaciones actuales por parte de la actividad del mercado. Las nuevas matriculaciones aumentan un 18%.

Este desequilibrio del mercado sigue favoreciendo un crecimiento sostenido de los precios, afirma la asociación. El precio de las viviendas uni-

año a otro, alcanzando los 590.700 dólares.

En la zona metropolitana censal de Quebec, el número muy bajo de propiedades en venta provocó un aumento menos marcado del 7% en enero, en comparación con los meses anteriores. Hubo 639 propiedades que cambiaron de manos, en comparación con 600 en enero de 2024.

Los vendedores están aprovechando las condiciones del mercado, con precios que aumentan un 30% para propiedades de ingresos bajos, un 22% para condominios y un 13% para viviendas unifamiliares.

Las matriculaciones activas muestran una caída del 30% en enero respecto al mismo mes de 2024, y las nuevas matriculaciones, con un aumento del 19%, no logran calmar el sobrecalentamiento del mercado, según la APCIQ.

(Montreal) La Société québécoise du cannabis (SQDC)

sus ventas totales.

El SQDC informó el jueves un resultado neto y general de 40,5 millones para el trimestre finalizado el 4 de enero, frente a los 33 millones del año anterior.

Las ventas totales fueron de 235,9 millones de dólares, frente a los 201,6 millones de dólares del tercer trimestre del ejercicio fiscal anterior.

Transpuestas en volumen, estas ventas representan unos 47.843 kg de cannabis, frente a los 37.215 kg del tercer trimestre del ejercicio anterior.

El SQDC indicó que el precio de venta promedio registrado fue de \$ 5,67 por gramo, todos los impuestos incluidos y todos los productos de cannabis combinados, por debajo de los \$ 5,76 por gramo del segundo trimestre.

La empresa estatal explicó el aumento de las ventas en parte por una creciente demanda de productos pertenecientes a la familia de los concentrados, lo que tuvo el

El conflicto laboral en Canada Post contribuyó a una caída de las ventas en línea, que fueron de 9,4 millones, en comparación con 12,3 millones un año antes. Las ventas a través de la red de sucursales ascendieron a 226,5 millones de dólares, frente a los 189,3 millones de dólares del mismo trimestre de 2023-2024.

Los ingresos fiscales en forma de impuestos al consumo y a los consumos especiales representan un monto de 72,6 millones de dólares, de los cuales 51,5 millones de dólares se pagan al gobierno de Quebec y 21,1 millones de dólares al gobierno federal, indicó la SQDC, al presentar sus resultados del tercer trimestre.

Sumando el resultado neto y global, el SQDC asigna 113,1 millones a los dos niveles de gobierno, incluidos 92,0 millones al estado de Quebec.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# Nueva plataforma pretende ofrecer a los consumidores "transparencia total"

Mientras la Oficina de Competencia continúa su investigación sobre la Association professionnelle des courtiers immobiliers du Québec

inmobiliarios también listar las propiedades de sus clientes de forma gratuita.

La mayoría de las propieda-

está llamando la atención en TikTok con su propio reality show humorístico, donde los cinco hermanos, dueños de 119 restaurantes en Ca-

un aviso formal a Groupe Abbatiello y Ubee.

“Teniendo en cuenta el contenido de sus múltiples declaraciones en las redes sociales, les pedimos que confirmen que la plataforma no reproducirá ningún anuncio inmobiliario de los corredores inmobiliarios de Quebec sin la autorización de cada corredor inmobiliario en cuestión o de cada agencia inmobiliaria en cuestión”, sostiene Marc Lacasse, portavoz del QPA-REB, por correo electrónico.

“Los corredores y agencias de Quebec tienen la libertad de solicitar, con la autorización de sus clientes, la republicación de sus listados inmobiliarios, donde lo consideren oportuno. Sin embargo, esta es siempre una decisión individual, que depende del modelo de negocio de cada persona y de los intereses de sus clientes. »

El Grupo Abbatiello sostiene por su parte que la APCIQ está intentando bloquear el lanzamiento de la plataforma, previsto para el 1 de marzo, mediante una orden judicial.

“Es grave que una asociación así se permita venir a sofocar la competencia en detrimento de los consumidores. Esta industria debe adaptarse. “Llegaremos hasta el final y Ubee verá la luz como estaba previsto”, afirma Élisabeth Abbatiello. Ubee ¿cómo funciona?

“Si un propietario que anuncia su casa en Ubee quiere



(APCIQ) para verificar si sus prácticas perjudican la competencia, una nueva plataforma inmobiliaria, Ubee, intenta surgir.

En un mercado inmobiliario quebequense opaco, donde las opciones para vendedores y compradores de viviendas son limitadas, la nueva plataforma inmobiliaria Ubee pretende “devolver el poder a los consumidores ofreciéndoles una transparencia total”.

Ubee permitirá a los propietarios que deseen venderse listar su propiedad de forma gratuita, y a los corredores

des en venta en Quebec serán visibles en Ubee, que utilizará información pública para ello. Los corredores inmobiliarios tendrán la posibilidad de solicitar a Ubee que elimine del sitio las propiedades en venta de sus clientes.

Así lo explica Élisabeth Abbatiello, vicepresidenta de comunicación y difusión del Groupe Abbatiello, en una entrevista a La Presse. La familia Abbatiello es mejor conocida en Quebec por sus restaurantes Pizza Salvoré y la gestión atenta de sus empleados. También

nadá, son seguidos desde la oficina hasta la playa e incluso a su cena de Navidad con sus hijos y abuelos.

La familia Abbatiello, propietaria también de 50 edificios comerciales, cuenta con la asistencia de un grupo de abogados especializados en intermediación inmobiliaria y derecho de propiedad intelectual para la puesta en marcha de este nuevo proyecto que queda fuera de su especialización. Notificación formal de la APCIQ

El viernes, la APCIQ envió



finalmente obtener los servicios de un agente inmobiliario, puede ir a la barra de herramientas y solicitar cotizaciones a diferentes agentes inmobiliarios”, explica Élisabeth Abbatiello.

Los corredores inmobiliarios ofrecerán sus servicios a un precio fijo, en lugar de un porcentaje como es el caso actualmente. Los propietarios recibirán cotizaciones junto con opiniones de clientes sobre estos corredores.

“Es una alternativa transparente y competitiva que beneficia a los consumidores. El propietario sabrá desde el principio que tendrá que pagar 25.000 dólares para contar con los servicios de un corredor de bienes raíces. Tendrá en mente la cantidad antes de dar el salto a la notaría, porque no habían calculado lo que representaba ese 4 o 5%.

Tendrás 10 cotizaciones de corredores que quieren

ven-der tu casa. Por ejemplo, un corredor dirá que son \$30,000, porque tengo 5 de 5 estrellas, y el otro dirá que son \$23,000, porque tengo 3 de 5 estrellas.

Élisabeth Abbatiello, vicepresidente de comunicación y difusión del Groupe Abbatiello

Ubee quiere conectar a los consumidores no sólo con agentes inmobiliarios, sino también con todos los profesionales involucrados en la venta o compra de una propiedad: tasadores autorizados, notarios, corredores hipotecarios, inspectores, agrimensores y fotógrafos. Los consumidores que lo deseen recibirán sus envíos con sus opiniones de clientes.

“Los agentes inmobiliarios y otros profesionales pagan una tarifa para obtener referencias. Cada vez que es referido a nuestra plataforma, nuestra empresa cobra un importe, incluso si no existe contrato cele-

brado. “Esto ya está sucediendo en el mercado”, afirma Élisabeth Abbatiello, quien insiste en que Ubee no es una agencia inmobiliaria y no sustituirá a los brokers.

Varios corredores inmobiliarios ya se han unido a Ubee, dice.

La plataforma Ubee fue creada por el empresario Erik Gravel y Antoine Routhier, corredor inmobiliario en EXP. Propusieron el proyecto a los Abbatiello por su notoriedad. Los dos creadores explican periódicamente su proyecto en las redes sociales respondiendo a sus detractores, quienes, según ellos, difunden información falsa sobre Ubee. “Estamos devolviendo el poder a los ciudadanos y entiendo que esto genere inquietudes”, afirma Erik Gravel en un vídeo publicado el viernes en LinkedIn. Se espera la opinión de la OACIQ

El Organisme d'autoréglementation du courtage im-

mobilier du Québec (OACIQ) no puede comentar el asunto porque actualmente está analizando el modelo de negocio de la empresa. La organización debe verificar si los corredores inmobiliarios pueden aparecer en la plataforma inmobiliaria sin contravenir la Ley de Corretaje Inmobiliario de Quebec.

EspaceProprio, que agrupa a Confia, DuProprio y RénoAssistance, empresas que ofrecen servicios de apoyo a la vivienda, no tiene ningún acuerdo con Ubee, según su portavoz Joanick Tétreault. “DuProprio no hace comentarios sobre las actividades de otras empresas”, añadió por correo electrónico.

La APCIQ especifica por correo electrónico que da la bienvenida a cualquier nuevo servicio en la industria, siempre que cumpla con las regulaciones existentes. «Siempre estamos a favor de una sana competencia en el mercado inmobiliario de Quebec», afirma Marc Lacasse.

Desde el 15 de febrero de 2023, mediante orden judicial otorgada por el Tribunal Federal de Canadá, la Oficina de Competencia investiga el comportamiento de la APCIQ. La Oficina debe determinar si la APCIQ abusa de su posición dominante con su filial Centris, reservada a los corredores inmobiliarios.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# Zelensky advierte sobre las verdaderas intenciones de Putin

(Bruselas) El presidente ucraniano, Volodymyr Zelensky, advirtió este jueves a los occidentales sobre las verdaderas intenciones de Vladimir Putin y exigió, sobre todo, que se "detenga" a Rusia,

dense.

También anunció una reunión en Munich, Alemania, el viernes entre "altos funcionarios de Rusia, Ucrania y Estados Unidos". La Casa Blanca,

tido a los líderes mundiales sobre confiar en las declaraciones de Putin de que está listo para poner fin a la guerra".

El Kremlin afirmó que aún no

será correcto hablar con los rusos", añadió.

Los europeos, por su parte, subrayaron que sólo unas negociaciones reales que involucren a Ucrania y la UE



pese a las garantías de Donald Trump de que el presidente ruso "quiere la paz". Los europeos, conmocionados tras el anuncio de una primera conversación telefónica entre Donald Trump y Vladimir Putin sobre este tema, han multiplicado por su parte sus reacciones, negándose a que se abran negociaciones sobre Ucrania a sus espaldas.

Vladimir Putin "quiere la paz", declaró el jueves a la prensa el presidente estadouni-

contactada por AFP, no proporcionó más detalles. Kyiv respondió que no quería participar. "Una posición común acordada (con los aliados de Kiev) debe estar sobre la mesa para una conversación con los rusos. [...] Por el momento no hay nada sobre la mesa. "No se prevén conversaciones con los rusos", dijo a los periodistas Dmytro Lytvyn, asesor del presidente ucraniano. Más temprano ese mismo día, en X, Volodymyr Zelensky dijo que había "adver-

hay una decisión sobre la fecha de la reunión entre Donald Trump y Vladimir Putin y que podría "llevar meses". Antes de aceptar que Ucrania participaría en las negociaciones de paz "de una forma u otra". "Detengan a Putin"

Pero para Zelensky, las reuniones entre Ucrania y Estados Unidos son "la prioridad". "Y sólo después de estas reuniones, después de que se desarrolle un plan para detener a Putin, creo que

permitirán alcanzar una verdadera paz en el continente. "Una paz que fuera una capitulación" sería "una mala noticia para todos", advirtió el presidente francés, Emmanuel Macron, en una entrevista con el Financial Times publicada el viernes.

"La única pregunta en esta etapa es: ¿está el presidente Putin dispuesto sinceramente, de manera sostenible y duradera a un alto el fuego sobre esta base?", afirmó.

La paz debe ser algo más que un "simple alto el fuego", advirtió el jueves Antonio Costa, presidente del Consejo Europeo.

El canciller alemán, Olaf Scholz, advirtió que las negociaciones que conduzcan a

ción entre los dirigentes rusos.

"Los rusos intentan prolongar la mentalidad post-Yalta, cuando un puñado de personas alrededor de una mesa dividían el mundo" en zonas de influencia, reaccionó en

Sin embargo, a través de la voz del jefe del Pentágono, Pete Hegseth, el jueves por la mañana en Bruselas, Washington había afirmado que la apertura de estas conversaciones no constituía en ningún caso una "traición"

"Esta estrategia de apaciguamiento no funciona", insistió.

El presidente estadounidense causó revuelo cuando anunció que se reuniría con Vladimir Putin en Arabia Saudita, poco después de una conver-



una victoria rusa y a un "colapso" de Ucrania "no traerán la paz, al contrario".

"Lo que estaría en peligro sería la paz y la estabilidad en Europa y más allá de Ucrania", añadió. Entre las diversas líneas rojas trazadas por la administración Trump, Estados Unidos ha insistido en que la adhesión de Ucrania a la OTAN no es realista, como tampoco lo es el retorno de este país a sus fronteras anteriores a 2014, es decir, a Crimea, anexada ese año por Moscú.

Son muchos los anuncios que han provocado satisfac-

París el ministro de Asuntos Exteriores ucraniano, Andrii Sybiga, en referencia al acuerdo firmado en Yalta en febrero de 1945 entre Roosevelt, Stalin y Churchill para preparar el periodo posterior a la Segunda Guerra Mundial y dividir de facto las esferas de influencia.

"No queremos ni Yalta 2 ni Minsk 3", añadió. También se refirió a los acuerdos de Minsk de 2014 y 2015, que llevaron a un frágil alto el fuego sin poner fin duradero a los enfrentamientos entre el ejército ucraniano y los separatistas respaldados por Moscú en el este del país. "Traición"

hacia Ucrania, refiriéndose a "una paz negociada".

Los estadounidenses decidieron que ahora dependía de los europeos proporcionar la mayor parte del apoyo a Kiev y que era imperativo que intensificaran sus inversiones en defensa.

Sin embargo, los países europeos se han mostrado muy escépticos y la jefa de política exterior de la UE, Kaja Kallas, llegó incluso a trazar un paralelo entre la actualidad y 1938, cuando el Acuerdo de Munich condujo a la anexión de parte de Checoslovaquia por la Alemania de Hitler.

sación telefónica entre ambos que acordaron iniciar "inmediatamente" negociaciones para poner fin a la guerra en Ucrania.

"Cualquier solución rápida equivale a un acuerdo sucio, como ya hemos visto, en Minsk por ejemplo", advirtió el jueves Kallas, para quien nada se puede negociar "a espaldas" de Europa o de los ucranianos, so pena de "fracaso".

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# Invertir sin Estados Unidos

En El dinero y la felicidad, nuestro periodista Nicolas

Encendamos el difusor de aceites esenciales y demos

presas domiciliadas en Canadá, Estados Unidos e in-

más una cooperativa que una empresa, porque las ganancias se reinvierten para reducir las tarifas que pagan los inversores, pero bueno).



Como producto de una firma canadiense, existe el fondo BMO ZEA que invierte en acciones de varios países de mercados desarrollados, con excepción de Canadá y Estados Unidos. Sería necesario complementar con el fondo BMO Canada ZCN para tener exposición a empresas canadienses. Las comisiones de gestión anuales de estos dos fondos son del 0,22% y del 0,06% respectivamente.

Lo siento por esta sopa de letras de fondos. Esta es la forma más directa de invertir sin Estados Unidos.

Luego Pascal escribe que está preocupado por sus inversiones.

Bérubé ofrece cada domingo sus reflexiones sobre el enriquecimiento. Sus textos se envían en un boletín al día siguiente.

Me habéis enviado muchas preguntas estos días, y casi todas se refieren a las consecuencias de las decisiones de un político cuyo nombre estamos cansados de pronunciar.

Así que aquí hay una “carta de la amígdala” 100% anti-ansiedad que intentará responder a sus preguntas. Todo ello con la suavidad, ligereza y serenidad de una buena infusión caliente tomada después de una sesión de spa. Género.

la bienvenida a Laurence, quien escribe: “El dolor de cabeza que supone cambiar mis inversiones existentes para evitar acciones, productos y fondos estadounidenses me parece demasiado. Para las inversiones futuras, ¿tiene alguna recomendación de inversiones equilibradas que eviten los productos estadounidenses tanto como sea posible? »

Tienes razón, Laurence. Intentar eliminar a las empresas estadounidenses de nuestras inversiones es un dolor de cabeza. Muchos fondos mutuos diversificados y fondos cotizados en bolsa (ETF) poseen acciones de cientos, si no miles, de em-

ternacionalmente.

Desenredar todo esto no es fácil.

Para invertir en fondos que no contienen ninguna empresa estadounidense, el Vanguard All-Cap Developed Markets Ex-U.S. Index Fund (VDU) ofrece una solución todo en uno.

El fondo invierte en casi 4.000 empresas en 15 países de mercados desarrollados, incluidos Japón, el Reino Unido, Canadá y Francia. La comisión de gestión anual de este fondo es del 0,22%.

Dicho esto, Vanguard es una empresa estadounidense (es

“Tengo 56 años, estoy a 5 años de jubilarme, así que he visto algunas crisis en el mercado de valores. Pero ahora mi pequeña voz interior me habla cada vez más fuerte. Me sentiría tentado a vender todas mis inversiones y esperar un poco para ver qué pasa. En 30 años de inversión, nunca he dudado tanto de mi estrategia de inversión. »

Es cierto que nuestra pequeña voz interior habla fuerte estos días. Pero esto no es nada nuevo.

En 2020, al comienzo de la pandemia, nuestra pequeña voz interior entró en pánico y

nos dijo que vendiéramos todo (lo cual fue un error).

Nos dijo lo mismo en 2022, cuando el rápido y sin precedentes aumento de los tipos de interés provocó la caída de los mercados (otro error).

Lo mismo ocurrió en enero de 2024, cuando los exper-

No sé si ese es tu caso, Pascal. Pero aprovecho para recomendar a todos que dejen de consultar la página de sus inversiones. Es malo para tu salud mental.

“Si poseer acciones es un proyecto a largo plazo, monitorear constantemente su

no cambiar nada y confiar, porque no podemos predecir el futuro. Entonces, ¿estamos aumentando las obligaciones? ¿No cambiamos nada? »

La respuesta depende de ti, Lucie. Para intentar ver las cosas con más claridad, veamos lo que ocurrió en el periodo de 20 años com-

donde pongo un poco de música de ascensor para decirles que el pasado no es garantía del futuro, que ningún retorno está asegurado, que el mercado de valores es volátil, etc. Fin de la pequeña música.

Así, los 10.000 dólares invertidos al 7% valían casi 39.000 dólares después de 20 años. La misma cantidad invertida al 6% rindió \$32.000.

En cuanto a las previsiones de los expertos a las que usted se refiere, su único uso es recordarnos que los expertos son incapaces de hacer previsiones.

Si lo dudas, consulta el resumen de predicciones para 2024 que disfruté hacer recientemente.



tos financieros predijeron una fuerte caída del mercado de valores (error).

O el verano pasado, antes de las preocupantes elecciones americanas (error: la Bolsa de Toronto ha subido un 16% desde agosto).

¿Ves una tendencia?

El mercado de valores sube mucho más a menudo de lo que baja. “Vender y esperar a ver qué pasa” no es una forma de aumentar sus rendimientos a largo plazo. Generalmente esta es una forma de hacer que disminuyan.

Si tiene problemas para dormir con sus inversiones, ¿son demasiado riesgosas para usted? Tal vez sea hora de aumentar la proporción de bonos.

desempeño es una muy, muy mala idea”, dijo el psicólogo Daniel Kahneman. Esto es lo peor que se puede hacer, porque la gente es muy sensible a las pérdidas a corto plazo. Si cuentas tu dinero todos los días serás infeliz. »

Hablando de riesgo, demos la bienvenida a Lucie, de 63 años, una feliz jubilada que invierte con un perfil de crecimiento de 80% en acciones y 20% en bonos.

“Me gustaría una columna sobre las consecuencias de la situación económica en Estados Unidos y todo lo que se espera en relación a una cartera de inversiones”, escribe. Algunos señalan que deberíamos tener un porcentaje más alto de bonos, 40% en lugar de 20%. A menudo se aconseja

prendido entre 2004 y 2024.

Una cartera diversificada de fondos indexados (80% acciones, 20% bonos) arrojó rendimientos compuestos anualizados de 7% en promedio durante las dos décadas. La peor caída durante este periodo se produjo durante la crisis económica de 2008, cuando alcanzó el 33% y tardó casi cuatro años en recuperarse, según un análisis de la firma PWL Capital.

Para una cartera compuesta por un 60% de acciones y un 40% de bonos, la rentabilidad durante este período fue del 6% anual en promedio. La peor caída fue del 25% y la recuperación tardó poco más de un año y medio.

Esta es la parte del texto

“Muchas investigaciones han demostrado que las predicciones de los expertos no son más fiables que las elecciones aleatorias”, resumió el autor financiero Larry Swedroe. Por lo tanto, al desarrollar un plan financiero, se debe considerar una amplia dispersión de resultados potenciales. »

En caso de duda, elija la opción más segura.

El político cuyo nombre estamos cansados de pronunciar estará con nosotros otros cuatro años.

No vamos a ver otra tormenta.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# Washington presiona a Rusia y a los europeos

(Múnich) El vicepresidente de Estados Unidos, JD Vance, dijo el viernes que Washington estaba dis-

Pierrick YVON Agencia France-Presse

En la Conferencia de Seguridad de Múnich (MSC), la reunión anual de la élite di-

estadounidenses de la noche a la mañana, advirtió el ministro de Defensa alemán, Boris Pistorius, quien



puesto a presionar a Rusia en futuras conversaciones para resolver la guerra en Ucrania antes de reunirse con el presidente Volodymyr Zelensky en Alemania. Publicado a las 7:27 am Actualizado a las 7:58 am Compartir

JD Vance también aseguró a los europeos que "por supuesto" tienen su lugar en la mesa de posibles negociaciones para poner fin a las hostilidades, pero que deben asumir más responsabilidades dentro de la OTAN para "compartir la carga" de defender el continente.

La primera conversación telefónica entre Donald Trump y Vladimir Putin y el deseo declarado de forzar negociaciones inmediatas sobre Ucrania han despertado temores en Kiev y en los europeos de que el conflicto se resuelva en su detrimento.

plomática, que se inaugura el viernes, se analizará minuciosamente el discurso que pronunciará el vicepresidente a primera hora de la tarde.

Podría anunciar "que una gran parte de las tropas estadounidenses serán retiradas de Europa", afirmó el viernes el diplomático alemán Christoph Heusgen, que preside el MSC, lo que supone un posible golpe para la seguridad del continente.

"Es hora de invertir, porque no se puede dar por sentado que la presencia estadounidense durará para siempre", advirtió el jefe del Pentágono, Pete Hegseth, el viernes por la mañana desde Varsovia. Los europeos no podrán sustituir militarmente a los

afirmó haber "propuesto una hoja de ruta" en este sentido.

En un intento de intervenir en las discusiones, y mientras la situación militar en el frente continúa deteriorándose, Volodymyr Zelensky se reunirá con JD Vance en Munich. También se espera allí la presencia del ministro de Asuntos Exteriores, Marco Rubio. "Para aprovechar"

Las declaraciones del vicepresidente estadounidense al Wall Street Journal parecieron tranquilizar al presidente ucraniano.

Estados Unidos tendrá "en el corazón la independencia soberana de Ucrania" en las próximas negociaciones, afirmó el número 2 estadou-

Clases de frances en Linea  
 Claudette Lafrenière  
 514 962 6261

nidense.

"Para presionar a Rusia existen medios de presión económica", pero "por supuesto también hay medios de pre-

Tras la onda expansiva provocada por la llamada telefónica con Trump que puso a Vladimir Putin nuevamente en una relación de igual a igual con Estados Unidos, la estrategia

Ucrania negociará con Rusia una vez que Kiev, Washington y sus aliados tengan una posición común, dijo el viernes el presidente ucraniano, señá-

rios a 2014, es decir con Crimea, anexada ese año por Moscú.

Los aliados de Ucrania temen que la nueva administración



sión militar", añadió.

Con estas declaraciones, JD Vance envió una "señal fuerte", cree Volodymyr Zelensky.

Poco antes de su llegada, acusó a Rusia de atacar con un dron "el recinto que protege al mundo de la radiación del reactor número 4 de la central nuclear de Chernóbil", provocando un incendio que fue "extinguido". "El nivel de radiación no ha aumentado", añadió.

El ataque a Chernóbil demuestra que Rusia "no quiere la paz", según la jefa de política exterior de la UE, Kaja Kallas.

de negociación de Washington preocupa a europeos y ucranianos.

Kiev exige a los europeos y a los estadounidenses una "paz justa" y garantías de seguridad, incluido el envío de tropas para garantizar la paz.

Rusia, por su parte, quiere anexionarse los territorios que ocupa, pero también atacar las "raíces" del conflicto, es decir la presencia de la OTAN en sus fronteras. Miedo a la rendición

Volodymyr Zelensky exige que Estados Unidos, que ha sido el principal apoyo militar de su país desde el comienzo de la guerra, hable primero con Ucrania.

lando que Donald Trump no tenía un "plan listo" para poner fin a la guerra.

Los ucranianos han descartado mantener conversaciones en Múnich con funcionarios rusos. Rusia dijo que no tendría representantes en la conferencia para discutir sobre Ucrania, contrariamente a lo que había dicho el presidente estadounidense, Donald Trump, el día anterior.

Los últimos anuncios de Washington sobre el futuro de Ucrania están muy lejos de las aspiraciones del país: Estados Unidos insiste ahora en que la adhesión de Ucrania a la OTAN no es realista, como tampoco lo es el retorno de este país a sus fronteras ante-

estadounidense "ceda todo" a Rusia.

"Una paz que sea una capitulación" sería "una mala noticia para todos", advirtió el presidente francés, Emmanuel Macron, en una entrevista con el Financial Times.

La ministra de Asuntos Exteriores de la UE, Kaja Kallas, incluso trazó un paralelo entre la crisis actual y la de 1938, cuando el Acuerdo de Munich condujo a la anexión de parte de Checoslovaquia por la Alemania de Hitler.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

# Panamá recibe primer vuelo de migrantes deportados por Estados Unidos



(Panamá) Un primer avión militar con 119 migrantes de distintas nacionalidades, enviados por Estados Unidos para ser repatriados, llegó a Panamá, anunció este jueves el presidente José Raúl Mulino, quien había propuesto a su país como escala para expulsar a los migrantes irregulares.

Ayer [miércoles], un vuelo de la Fuerza Aérea de Estados Unidos llegó al aeropuerto Howard [al oeste de la capital] con 119 personas de muy diversas nacionalidades procedentes de todo el mundo. "Estas personas vienen desde Estados Unidos, haciendo escala en Panamá", dijo Mulino en conferencia de prensa.

El presidente de Panamá dijo que los expulsados por Estados Unidos fueron llevados a

hoteles y luego enviados a un centro en la provincia tropical de Darién, fronteriza con Colombia, donde se utilizará una pista de aterrizaje para vuelos de repatriación.

Los deportados son nacionales de China, Pakistán y otros países asiáticos, dijo Mulino. Sugirió que próximamente llegarán dos vuelos más a Panamá, con lo que el total de deportados ascenderá a 360.

"Esperamos sacarlos de este lugar lo más pronto posible", dijo Mulino, destacando el "aporte que hace Panamá al tema migratorio".

El presidente panameño había propuesto el 2 de febrero al secretario de Estado norteamericano, Marco Rubio, quien se encontraba de visita en su

país, que Estados Unidos utilizará a Panamá como puente para expulsar a migrantes irregulares hacia otros países de América Latina.

El encuentro entre MM. Mulino y Rubio habían estado dominados por el tema del Canal de Panamá, cuyo control el presidente estadounidense, Donald Trump, quiere "recuperar" en un contexto de rivalidad con China.

El predecesor de Donald Trump, Joe Biden, ya había llegado a un acuerdo con el gobierno panameño en 2024 para aportar 6 millones de dólares para ayudar a expulsar a los migrantes.

Desde entonces, Panamá ha cerrado varias rutas a través de la selva del Darién que an-

teriormente utilizaban los migrantes. También deportó a algunos en avión a países como Colombia y Ecuador.

América Latina es la región de origen de la mayoría de los aproximadamente 11 millones de migrantes indocumentados en Estados Unidos.

Muchos han emprendido el peligroso viaje a través de Darién, desafiando terrenos hostiles, animales salvajes y grupos criminales con la esperanza de una vida mejor.

La policía panameña rechazó el martes a decenas de migrantes, en su mayoría venezolanos, que intentaban regresar a casa después de abandonar su viaje a Estados Unidos debido a los planes de deportación de la administración Trump. La policía antidisturbios obligó al grupo a regresar a Costa Rica para un proceso de repatriación ordenado.

Desde que Donald Trump asumió el cargo el 20 de enero, migrantes indocumentados también han sido deportados por avión a Colombia, Venezuela, Brasil y Guatemala, así como a la base militar estadounidense de Guantánamo en Cuba.

Fuente: extracto traducción y análisis de la noticia la redacción de El Directorio

**¿Problemas con tu silenciador?...  
tenemos la solución**

**NUEVA DIRECCIÓN**  
8532, 9ième Avenue  
Montréal, Quebec  
Tél.: (514) 722-6603  
Fax: (514) 722-0091

**MUFFLERS** **Kiko**

Le solución el problema del

**RRRRUUUU**

**Frankiko**

Propriétaire

contacto@elkiko.com

kikomuffler@hotmail.com

www.elkiko.com

Sucursal  
9499 boul Henri-Bou-  
rassa E, Montréal,  
QC H1E 1P7  
514-643-0007



**RADIO**

WWW.ELKIKO.COM



# Páginas Amarillas Latinas

# Busca tu comercio latino

Buscar en Montreal →



Download on the  
App Store



GET IT ON  
Google Play